3de. JAARGANG — CURACAO DEN 6n. NOVEMBER 1886. — N° 149

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURACAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
OP CURAÇAO,
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

De Agentuur
ten huize van de Heeren
JAN ELLIS, *Curaçao*. — Otrabanda.
JUAN CAPRILES, *Aruba*. — Playa.
JOSÉ A. ROSA HERRERA, *Bonaire*. — Playa.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa rest luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.

SCHEEPSTIJDINGEN.
aankomst alhier:

7 Nov. *Harrison* van Liverpool.
9 Nov. *Oranje-Nassau* „ Amsterd.
11 „ *Valencia* „ New-York

CALENDARIO.
November.

7	DOMINGO	XXI desp. di Pentec. S. Wilibrordo
8	LUNA	S. Maria, catiboe.
9	MARTES	S. Teodore, m.
10	RAZON	S. Marciano, c.
11	HUEBES	S. Martino, ob.
12	VIERNES	S. Martino, papa.
13	SABRA	S. Eugenio, ob.

STAND DER MAAN.



V. M. 11 Nov. 2 ure 30 m. P. M.

Opkomst der Zon:
10 Nov. 6 ure 13 min.
Ondergang der Zon:
10 Nov. 5 ure 47 min.

SCHEEPSTIJDINGEN.
vertrek van hier:

11 Nov. *Oranje-Nassau* naar Amst.
14 „ *Maracaibo* „ Maracaibo
24 „ *Valencia* „ New-York

DE TIJDELIJKE MACHT VAN DEN PAUS.

De wereld, door Gods voorzienigheid bestuurd, kan niet de weldaden van vrede en voorspoed genieten zoolang zij het grootste onrecht laat voortduren, dat in de laatste 20 jaren tegen de heiligste macht op aarde gepleegd werd. Men heeft de tijdelijke macht aan den Paus ontroofd, en dit gedaan en toegelaten krachtens *beginselen*, die sedert in de meeste landen van Europa op ruime schaal werden toegepast en den tegenwoordigen hachelijken toestand van dat werelddeel in het leven hebben geroepen. Wanneer hoorde men meer klagen over de brutale macht van den sterkste, over schending van bezworen tractaten, over schaamtelooze inmenging in de zaken van een vrij land — als tijdens de Bulgaarsche quaestie? De majesteit van het recht geldt in onze dagen niet meer; de menigvuldige aanslagen op het leven der Vorsten bewijzen, hoe ook voor dezen de straf eenmaal komt te volgen op de zonde: zij hadden hun mede-souverein, den Paus, voor een Judas-loon overgeleverd aan de revolutie, thans worden vorsten en volkeren door toepassing van de beginselen der revolutie allerhevigst bestookt en gekastijd.

In een meesterlijk artikel met opschrift *Verrassingen* zegt daaromtrent *de Tijd*:

„Die beginselloosheid, dat loslaten van alle steunsels, waarop een welgeordende maatschappij dient te rusten, ziedaar wat ons bij de aangelegenheden in Bulgarije opnieuw met innigen weêrzin vervult. Het is trouwens niet voor de eerste maal, dat wij daarvan de getuigen zijn! Wij kunnen integendeel zeggen dat een groot gedeelte onzer ***histoire contemporaine*** met het verhaal van dergelijke ongerechtigheden is saâmgesteld. De ***Syllabus errorum***, in het jaar 1864 door onzen Heiligen Vader Pius IX z. g., met het brandmerk der pauselijke veroordeeling, de wereld ingezonden, bevat een reeks van dwalingen, die allen reeds toen haar invloed op den gang der gebeurtenissen deden gevoelen.

Dat „recht alleen bestaat in het materiëele feit", dat „alle menschelijke daad rechtskracht bezit". dat „het gezag niets anders is dan de som van het getal en der stoffelijke kracht", dat „het welslagen van het onrecht zijn eigen rechtvaardiging medebrengt", dat „het beginsel van non-interventie te allen tijde als rechtsbeginsel dient gehandhaafd", dat „verzet tegen de wettige overheid geoorloofd", dat "het verbreken der heiligste eeden lofwaardig is wanneer het uit liefde geschiedt tot het Vaderland",—al deze en dergelijke dwalingen werden reeds toen door den Opperherder van Christus' Kerk als de kanker aangewezen, aan welken de hedendaagsche samenleving gezondheid en leven ten offer bracht."

„Welken storm heeft men in die dagen niet tegen Encycliek en Syllabus hooren opsteken! Wat koor van verwijten en smaadkreten toen tegen den Paus, den Stedehouder van Christus! Nu eens poogde men de dwaasheid, de onzinnigheid der veroordeeling aan te toonen door een onware voorstelling der getroffen leerstellingen; dan weder— en dit was schier immer het geval — bepaalde men zich tot scheldwoorden, tot een marktgeschreeuw. „Hij heeft ons gelasterd! Hij heeft de beschaving, den vooruitgang, den milden geest der negentiende eeuw door een verouderden banvloek zijner onmachtige lippen willen treffen,—weg met hem!" — „Laster!" heette het woord van den Paus in den mond van alle openlijke of verborgen aanhangers der verderfelijke genootschappen, die zooveel tot het verspreiden der veroordeelde leerstellingen hadden bijgedragen; „laster!" in de liberale kiezers- en andere vereenigingen, waar de geestverwanten tot het bestrijden van den „noodlottigen clericalen invloed werden aangezet; „laster" — tot zelfs in de kabinetten der vorsten, in de dépêches der diplomatie, die, niet het minst zij, zich getroffen zag door een woord, waarin niets zoo bewonderenswaardig was als de klaarheid en de moed, waarmeê het, ondanks den tegenstand der gansche wereld, werd uitgesproken!"

Op het eerbiedwaardige Congres van Duitschlands katholieken, onlangs te Breslau gehouden, werd de de noodlottige toepassing van bovengemelde beginselen uitvoerig besproken en wel bijzonderlijk in zake van den roof door Victor Emmanuel in September van 1870 in de Kerkelijke Staten gepleegd. Dr. **Windthorst** hield in die vergadering een redevoering, welke met bewonderenswaardige juistheid een helder overzicht levert van de Romeinsche Quaestie, en ons eenigszins den weg harer mogelijke oplossing doet voorzien.

De beroemde staatsman en redenaar sprak aldus:

„M. H., verder heb ik uw aandacht nog te vragen voor den toestand van den H. Stoel. Gij weet allen onder welke omstandigheden de H. Vader zich tot het Vaticaan vindt beperkt. Gij weet dat hem zijn gansche wereldlijk gebied is ontnomen, en dat hij slechts in zijn paleis zich nog vrij kan bewegen; een vrijheid, die hem met elken dag kan worden ontnomen. Ik wil vandaag niet uitweiden over de bedenkelijke en verzwarende omstandigheden, onder welke den H. Vader het overschot zijner wereldlijke macht en bijzonderlijk ook Rome is ontweldigd. Naar mijn overtuiging schreit het gansche beloop dier gebeurtenis om wraak ten hemel. (Zeer waar!) Het was onrecht onder elk opzicht. Ik wil niemand beschuldigen; moge God allen genadig zijn, die er toe hebben meêgeholpen of het werkeloos hebben aangezien (Zeer waar!). De Kerkelijke Staat en Rome zijn niet het eigendom van den Paus alleen; die Staat en Rome behooren aan de gansche katholieke wereld (Bravo!), en wij hebben allen en ieder er zeer groot en levendig belang bij, dat de H. Vader in zijn Land staat als souverein, onafhankelijk van elke aardsche macht en beschermd door zijn eigen kracht of door die welke hem wordt verleend (Bravo!). In het tegenovergesteld geval kan hij zijn verheven ambt niet naar eisch vervullen. Wat de Italiaansche Regeering gedaan heeft om de verhouding te regelen, het samenstellen van een bijzondere zoogenaamde Waarborgenwet, is in elk opzicht onvoldoende en is als zoodanig *gebleken;* en daar ik wil aannemen, dat de Italiaansche Regeering bij de samenstelling en uitvoering dier wet goede bedoelingen gehad heeft, ben ik wel verplicht te besluiten: die regeering is te zwak, om de wet te kunnen uitvoeren (Zeer waar!). Wanneer wij ons de gebeurtenissen in het geheugen terugroepen, die voorvielen bij den dood van Victor Emmanuel, bij de begrafenis van Pius IX en bij andere gelegenheden, die ik voor 't oogenblik niet nades wil aanduiden, dan meen ik de overtuiging van ons allen uit te spreken, als ik zeg: De Paus is in oogenblikkelijk en voortdurend gevaar, door de demagogie van Rome en Italië niet alleen bemoeilijkt, maar ook onder den voet gehaald te worden (Zeer waar!). Dat mogen wij niet dulden, en wij hebben gegronde reden, om te vorderen dat de toestanden daar beter en geregeld worden, en dat den Paus volle zekerheid en volle onafhankelijkheid worden gewaarborgd (Bravo!).

„Wij zouden onze bevoegdheid overschrijden en misschien ook ons vermogen overschatten, wanneer wij hier bepaalde voorstellen omtrent die regeling wilden in het midden brengen. *Ik ben evenwel overtuigd, dat het der wijsheid van Z. H. den Paus en der macht van den Duitschen Keizer niet moeilijk kan zijn, weldra ook in dit opzicht het noodige te doen.*— (Zeer waar!) En ik mag gelooven en hopen dat ook de andere Staten niet zouden achterblijven, wanneer het gold de heerschappij van den Paus zoó te herstellen, dat hij waarlijk veilig en onafhankelijk mag genoemd worden (Bravo!). Ik voor mij kan het mij niet ontveinzen: het is voor mij een der vernederendste gewaarwordingen van mijn leven geweest, dat terwijl andere tijden andere volkeren zich zagen aangorden tot bescherming van den Paus, tot redding der apostelgraven, wij, Duitschers, thans met het geweer aan den voet blijven staan, terwijl het geldt, den Paus zijn heerschappij te doen behouden. Ik ben van oordeel dat wij, zoolang dit doel niet bereikt is, jaar op jaar onzen eisch moeten doen hooren tot *herstel der wereldlijke macht van den Paus,* tot zijn veilig-

heid en onafhankelijkheid (Bravo!). Laten wij, waar wij kunnen — en ik voor mij doe het van deze plaats — tot alle natiën de uitnoodiging richten, dat zij met ons hetzelfde verlangen uitspreken. Mij dunkt, men kon in Oostenrijk, voor 't geval dat de Rijksraad iets dergelijks weigerde te doen, ook vergaderingen als deze houden en hetzelfde wat wij hier eischen ook dáár vorderen (Goedkeuring). Men moet in Frankrijk, België en Noord-Amerika, overal, overal waar een katholieke ziel leeft, altijd op nieuw dien kreet doen weêrklinken, en ik zou wel eens willen zien, of niet eindelijk voor dat eenparig geschreeuw de muren van Jericho zouden vallen [Bravo!]. De Katholieken hebben zelven schuld, wijl zij zoo traag en niet energiek genoeg optraden; anders ware reeds lang dit alleszins gerechtvaardigd verlangen werkelijk geworden (Zeer waar). Zij die ons geloof niet deelen, die den H. Vader niet erkennen als Hoofd der Kerk, laten zij toch toegeven, dat het in onze dagen, waarin alles wordt ten onderstboven gekeerd, van het uiterste gewicht en belang is, het eenige gezag, dat daar nog volkomen en vast zich verheft, d. i. het gezag van den H. Vader staande te houden: want dat gezag komt aan alle Vorsten, alle Staten, alle godsdienstige genootschappen ten goede. Niet voor niets hebben de revolutionaire elementen van alle eeuwen zich altijd het meest en 't eerst, gericht tegen den Paus. Zij wisten zeer goed: als *dat* bolwerk bezweek, dan viel al het andere zeer spoedig in hun handen (Zeer waar!). Alzoo, in ons gemeenschappelijk belang, in het algemeen belang der beginselen van behoud, verlangen wij, dat de heerschappij van den Paus hersteld en zijn persoonlijke veiligheid en onafhankelijkheid onder elk opzicht verzekerd worden (Bravo!). Dat verlangen zal u worden voorgelegd in een resolutie, en ik houd mij overtuigd dat gij daarmee ten volle instemt (Bravo!)

PODER TEMPORAL DI PAPA.

Toer hende sabi, koe den September di e anja-aki a pasa 16 anja despues di e crímen scandaloso, koe Victor Emmanuel Rey di Sardinia i otro teranan di Italia a comete coe robo di stad Roma i otro posesionnan di gobiernoe temporal di Papa. Mas koe nunca catolicanan di henter mundoe a lamanta den último lunanan nan boz seriamente contra e inhusticia. Un cas só den stad Roma a keda pa Su Santidad; esai ta Vaticano. Den e palacio, mehor nos lo jamé un prison, Papa ta rondonar di su enemigoenan, koe no por larga di desea pa saca aifor també nos Vicario venerabel di Hesu-Cristoe. Cuantoe bez den e tempoe di prisionero Pio nono i Leon diez-tres a protesta contra e violencia; cuantoe bez nan a bisa na henter mundoe, koe nan ta privar di toer libertad, sin por sali den cajanan di Roma. Poco siman pasar Papa Leon XIII a pidi catolicanan di toer parti di mundoe pa nan consagra luna di October na devocion i rezamentoe público di Rosario, coe fin pa Mama di Dios, Santísima Birgen Maria, intercede cerca su Jioe dibino i haja mas grandi florecimientoe di Iglesia Católica, má "*principalmente pa koe poder temporal, lo ta restituir na Papa, pasobra, sin é, Papa no por cumpli perfectamente coe su oficio di Cabez di toer cristiannan.*" E palabra di Leon XIII tabata manera un donder pa su enemigoenan. Coe un rabia infernal nan kier a celebra dia 20 di September, koe ta dia di e monstruosa inhusticia i robo di *poder temporal* di Papa. Dios sá, kiko lo a sosode e dia-aí coe Vaticano i coe persona venerabel di Leon XIII, si otro potencia ó emperadornan di Europa no a manda bisa Rey di Italia p'e percura koe ningun desorde no toema lugar contra Santa Silja.

Ta parce anto, koe Su Santidad Leon XIII ta busca mas koe otro cos di haja su libertad i derechonan di Iglesia Católica atrobé.

Con toer es tabatin i tin masjá hende ainda, koe ta puntra: „¿Pakiko Rey di Italia no tabatin razon di toema foi Papa stad di Roma, koe a falta ainda *pa haci Italia un tera henter i completo?*" „¿Di kiko ta sirbi e poder temporal pa Papa, koe ta un cabez spiritual di Iglesia?"

Pa nos, catolicanan, ta klá, koe Papa a protesta coe toer derecho hopi bez contra *inhusticia* di e *ladronía*, koe gobiernoe di Italia a comete.— Pasobra, ¿kende tin poder di toema un pida tera foi su bisinja, solamente pa motiboe koe e pida-aí ta gusté i combinié? Si no ta asina, sigur Republica di Venezuela lo haci masjá bon coe toemamentoe di Curaçao, Bonaire i Aruba; i Alemania ta bobo, si'é no ta pone su bandera na Amsterdam i goeli henter Hoelanda.— Riba e otro pregunta Papa Leon XIII a responde caba: „pasobra, si é no ta donjo di un tera propio i liber, é ta exponer den gobiernoe di Iglesia na crítica, strobamentoe i inhustia di otro poder: é no tin comunicacion liber coe obispo, sacerdote i cristiannan di otro teranan!"

Ningun hende anto por nenga, koe e asuntoe di *Poder temporal di Papa* ta di gran importancia. Bale la pena tambe di considera e cuestion mas profundamente, no solamente pa comprende mehor, coe ki derecho Papa ta exigi su propiedad atrobé, ma pa toer hende serio i di sano huicio conoce foi *historia* di Papa su *Poder temporal* e harmonía intima koe tin den poder temporal coe poder spiritual di Cabez di Iglesia cristiana.

Papa di Roma ta Sucesor legitimo di Apostel San Pedro. Tin dos clase ó sorto di *poder*, koe Papa semper a posede: poder spiritual i poder temporal. E promé sorto a existi semper mees cos, sin variacion, sin crece ni mengua. Foi principio di Iglesia Católica, Su Cabez ó Papa a goza di toer derecho i autoridad koe Hesu-Cristoe a doena na e pober piscador di Galilea, ora El a bisé: "Bo ta Pedro, i riba e piedra (nificacion di Apostel Pedro su nomber) lo mi traha mi Iglesia." Toer cristiannan sabi també, koe Hesus, despues di su resurreccion gloriosa a pone e mees Apostel dirigi su carner i lamtjinan, está: toer fiel ó crejente i nan cabeznan. Atá e poder spiritual den toer su plenitud i perfeccion, koe San Pedro i su Sucesor legítimonan a ricibi foi manoe di Cabez dibino di nos santa Iglesia mees.

Ta e poder spiritual koe henter Iglesia cristiana a reconoce semper den persona di Pedro i su sucesornan: i e partinan di mundoe cristiano koe a nenga di obedece na e poder spiritual supremo a bai semper desgraciadamente perdiendo fé di Cristoe mees. I masjá natural! ¿Com un curpa por sigi biba cabez cortá? E gran Agustin, obispo di Hipone (koe toer Protestantnan a celebra su sabiduría i erudicion incomparable) a bisa un dia: "Tin "muchoe cos koe ta tene mí den "Iglesia. Mi ta keda den mi ley, "pa e sucesion continuo di e Obis"ponan, koe té awor a subi Silja "di San Pedro, e mees Apostel, koe "Hesus a confiá gobiernoe di su "lamtjinan n'éle." Asina ta. Es koe ta unir coe Papa, ta unir coe San Pedro, i p'esai coe Cristoe. Nos Santa Iglesia ta UN, sin a troca su fé ó sinjanza nunca; é ta APOSTÓLICA, posobra ún cadena santa i dibina ta uni nos coe *Apostelnan*, koe Hesus a manda predica su ley i coe kende El a priminti di keda té na fin di sigloenan!—Di ki sublime poder i importancia anto Papado (autoridad i poder di Papa) ta den Iglesia di Cristoe! Un protestant, famoso historiador, **Hurter**, a studia muchoe riba cosnan koe ta toca na nos Iglesia. "Pasa bo bista — e di"ci—riba toer tempoe, i mira com "Papado ta un institucion mas "bieuw di toer den Europa; él a "keda mees cos, mientras toer o"tro institucionnan di hende a tro"ca sin stop. ¿Por admira bo "anto, koe tantisimo hende ta con"sidera Papado como un barranca, "koe ta keda cabez arriba den toer "e tempestadnan di sigloenan?" E historiadór protestant-akí a bira católica despues.— Otro scirbidor, sin ta católica, a scirbi tocante Papa i Iglesia: "E reino-akí di poder spiritual ta único den historia di género humano; den dié nos ta admira triunfo di es koe ta spiritual riba toer forza i poder di mundoe; é ta halza hende, koe mundoe kier baha den stof i tera, té na su destino spiritual i celestial."

Nos lo mira despues, com nan *poder temporal* a juda Papanan di Roma pa goberna Iglesia di Cristoe asina gloriosamente i merece tantoe alabanza di nan enemigoe ó contrarionan mees.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Gouvernements-Besluiten.

Curaçao, den 5n Novbr. 1886.

De Heer *J. Howell Percival*, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend als lid der Commissie van Administratie over de gevangenissen op het eiland *St. Martin, N. G.*, onder dankbetuiging voor de door hem als zoodanig aan het Gouvernement bewezen diensten, en tot lid der voormelde Commissie benoemd de Heer *L. C. L. Huntington*.

De Deurwaarder, tevens Bode bij het Hof van Justitie en het Kantongerecht alhier, *W. H. Hage*, op zija verzoek eervol ontheven van de waarneming der functiën van Bode bij de gemelde colleges en die functiën opgedragen aan den maréchaussée der 2e klasse, tevens deurwaarder-crimineel *Jan Appel*.

De maréchaussée der 2e. klasse *C. H. Keyzer* bevorderd tot maréchaussée der 1e klasse.

De persoon van *Samuel François Jonkhont* benoemd tot maréchaussée der 2e klasse bij de brigade in deze kolonie.

De Gouvernements-Secretaris,
HELLMUND.

De Maatschappij FONDO MONTEFIORE heeft gisteren de som van *f* 328.— onder de Israëlieten, Protestanten en Katholieken verdeeld. Naar wij vernemen is de som van *f* 50.— met dankbaarheid voor de Katholieke armen aanvaard geworden.

— De heer Postdirecteur maakt bekend, dat van 1e Nov. jl. te zijnen kantore verkrijgbaar zijn *briefkaarten* van 5 cent (nieuw model; en dat de postzegels van 3 cent en de briefkaart van 5 cent (oud model) buiten omloop worden gesteld.

— Op lastgeving van den heer waarnemenden Procureur-generaal zal WOENSDAG a. s. des voormiddags om 9 uren, vóór de politiewacht in de Willemstad in het openbaar verkocht worden een afgekeurd politiepaard, dat inmiddels in den stal dier wacht is te bezichtigen.

— De Nederl. Schoener „Gouverneur van den Brandhof" vertrekt WOENSDAG den 10n dezer naar de eilanden St. Martin, St. Eustatius en Saba. De mails worden op dien dag des namiddags om 2 uren gesloten.

— De stoomboot *Carácas* wordt hier sedert 31 October jl. van hare reis New-York—Curaçao tevergeefs gewacht. Vóór haar vertrek van New-York werd zij van een nieuwe schroef voorzien; men onderstelt dus, hoewel velen ook het ergste vreezen, dat dientengevolge een ongeval aan de machineriën zou ontstaan zijn, en het vaartuig óf tot herstelling daarvan een of andere haven is binnengevallen, óf met haar zeilvermogen naar hier komt stevenen.

NEDERLAND.

Het Koninklijk gezin is met een exprestrein van Baarn naar het Loo vertrokken.

De vorstelijke personen zagen er allen gezond uit. De burgemeesters van Baarn en Soest waren op het perron om HH. MM. te complimenteeren. Een talrijke menigte was tegenwoordig en juichte de vorstelijke familie luide toe.

— Kolonel van Zuylen geeft in het *Handelsblad* een artikel over ons leger in Indië. Hij betoogt daarin en dringt er met kracht op aan, dat versterking van ons leger noodig is. Dadelijke en volledige voorziening hierin is 's lands eerste plicht, zegt hij.

Na de werving van inlandsche soldaten te hebben besproken, laat hij volgen:

„De werkelijke kracht van het Indische leger moet echter in deze tijden worden geput uit een ruim contingent flinke en *volledig geoefende* Europeanen. Dit te verkrijgen zal meer geld kosten dan *f* 500,000+*f* 245,000 en ook zeer moeilijk zijn; ik weet dit wel; maar.... *het moet!*

"De werving in Nederland gaf in den laatsten tijd gunstiger resultaten dan in de andere maanden van het loopende jaar: ze bedroeg in Juli 161, in Aug. 136 en van 1—10 Sept. 127 man."

Wat beteekent dit, in verhouding tot de *ruim* 5000 man, die wij *ten spoedigste* noodig hebben, of van de 5000, die, naar men zegt, uit Indië zijn gevraagd.

Men heeft de formatie op het papier met 114 Europeanen *uitgebreid*, maar in vleesch en gebeente komt men er ruim 500 te kort!"

Op de dringende noodzakelijkheid der legerversterking zal de heer Van Zuylen niet ophouden te wijzen, zoolang, zegt hij, *tot ik gehoor krijg bij hen, die handelen moeten.*

Hij vraagt of de vertegenwoordigers van het Nederlandsche volk thans met den minister de verantwoordelijkheid der toekomst willen dragen: of zullen er onder hen zijn, die meer en beter willen tot het behoud der O.-I. bezittingen?

— Het hoog militair gerechtshof heeft, naar het *Utr. Dbl.* meldt, uitspraak gedaan in de bekende zaak der cadetten op de Teteringsche Heide (vergrijp tegen de krijgstucht) en veroordeelde twee hunner, wegens aanranding van een schildwacht, elk tot 3 maanden detentie in eenzame opsluiting. Als verzachtende omstandigheden werden aangenomen de opgewonden toestand, waarin het feit gepleegd werd, en dat geen persoonlijk leed was toegebracht. De degradatie is ingetrokken. De straf is op 27 Augustus ingegaan. De twee andere cadetten zijn vrijgesproken, doch ter disciplinaire correctie verwezen. Bij het vonnis van den krijgsraad, dat dus vernietigd is, waren de vier cadetten tot zeven, zes, vier en drie maanden gevangenisstraf veroordeeld, terwijl de beide cadets-korporaal gedegradeerd waren.

BUITENLAND.

ROME.— Volgens de *Times* heeft de H. Vader eene circulaire tot de Pauselijke nuntiussen gericht waarin Z. H. de gevaren uiteenzet, waaraan de Paus is blootgesteld, tengevolge der vervolgingen, die in Italië worden voorbereid. De circulaire wijst op de houding, die door de Italiaansche regeering is aangenomen, bij gelegenheid van de den H. Stoel vijandige manifestatiën.

— Men verzekert ook, dat de H. Vader eene publieke akte van protest opstelt tegen de anti-clericale beweging, tegenover welke de Italiaansche regeering zulk eene laakbare en schuldige verdraagzaamheid ten toon spreidt, die zij zelfs door hare eigene daden heeft aangemoedigd en die tot stuitende buitensporigheden heeft aanleiding gegeven. De H. Vader zou in zijn protest vooral wijzen op de waarlijk materiëele gevangenschap, waarin hij gebracht is, dewijl het hem klaarblijkelijk onmogelijk is in het publiek te verschijnen, terwijl te

Rome zelfs de laagste driften tegen zijn doorluchtigen persoon worden aangehitst.

— De te Turijn verschijnende *Unita Cattolica* bericht dat Zondag 3 October, in alle steden van Italië, als Rome, Florence, Bologna, Lucca, Milaan, Genua en Turijn door Katholieken plechtige vergaderingen zijn gehouden om te protesteeren tegen de anti-Katholieke manifestatiën, die overal met toestemming der regeering zijn gehouden.

— 28 Oct. Het Vaticaan heeft geprotesteerd tegen de nieuwe wet op het Lager Onderwijs in Frankrijk, waarbij alleen door leeken onderwijs mag gegeven worden.

PARIJS, 22 Oct.— Mr. Waddington heeft geprotesteerd tegen de inbezitneming van Egypte door Engeland.— De *Times* hoopt, dat in antwoord hierop zal verklaard worden, dat Engeland zelf wel zal weten te beslissen wanneer zijn taak in Egypte volbracht is.

— 23 De commissie voor begrooting heeft het crediet van 30,000,000 frs. voor de Tonking-expeditie toegestaan.

— 26. De Kamer heeft de wet op het Lager Onderwijs met 361 tegen 175 stemmen aangenomen.

MADRID, 28 Oct.— Men zegt, dat Spanje en de V. St. van N. Amerika onderhandelingen aanknoopen tot het sluiten van een handelsverdrag, alsmede dat president Cleveland zijn onlangs uitgevaardigd manifest heeft ingetrokken.

BERLIJN, 22 Oct. — De nieuwe Fransche gezant, de heer Herbette, heeft namens president Grévy leedwezen betuigd over de aanvallen, waaraan Duitschland van wege de pers in Frankrijk heeft blootgestaan.

— Von Bismarck is niet geneigd met Frankrijk mede te gaan wat betreft het zenden van een collectieve nota aan Engeland tot ontruiming van Egypte.

— Pruisen heeft nu weer twaalf bisschoppen, wier diocees geheel of nagenoeg binnen het grondgebied van het Duitsche Rijk gelegen is, namelijk de aartsbisschoppen Krementz van Keulen en Dinder van Posen, den prins-bisschop Herzog van Breslau (van wiens diocees een gedeelte in Oostenrijk ligt) en de bisschoppen Thiel (Ermeland), Redner (Culm), Vorwerk (Hildesheim), Höting (Osnabrück), Brinkman (Munster), Drobe (Paderborn), Knopp (Fulda), Korum (Trier) en Klein (Limburg). Voorts zijn er nog twee bisschoppen, van wier dioceesen een gedeelte op het Pruisische grondgebied ligt, namelijk de aartsbisschop Roos van het Badensche diocees Freiburg en de bisschop Hoffnar van het Hessische diocees Mentz.

ST. PETERSBURG tot 29 Oct.— De drie Keizers zouden de Bulgaarsche verkiezingen onwettig verklaard hebben, met het doel om alzoo den Regent tot aftreden te noodzaken.

— De Bulgaren, zegt men, hebben een gezantschap tot de Czaar gezonden ten einde hem te verzoeken een candidaat aan te wijzen, die in de plaats van prins Alexander als Vorst van Bulgarije zal optreden.

— Er wordt bericht, dat de Russen zich van de stad Varna zullen meester maken, bijaldien de staat van beleg in Bulgarije niet wordt opgeheven.

— De Czaar heeft zijn adjudant graaf v. Reutern neergeschoten, toen deze een verdachte beweging maakte, als wilde hij een wapen te voorschijn halen.

CONSTANTINOPEL 29 Oct. — De Fransche regeering heeft geëischt, dat een Russisch fregat, hetwelk zich in de haven van Varna bevindt, zal teruggeroepen worden.

NOTICIA.

Santa Silja i Portugal.

Den e documento importante, coe cual Su Santidad ta establece herarkia episcopal den Oost-Indië, Leon XIII ta presenta un sublime historia di misionnan den e region-aja. Su Santidad ta recorda e tradicion, segun cual ta Apostel Santo Tomás ta promer hende, koe a hiba luz di Evangelio den e lugar aleuwnan-ai; mas adilanti Su Santidad ta papia di mision di Franciscano i Dominicanonan den siglo XVI i asina é ta bini riba e glorioso predicacion di fé di San Francisco Xaverius, Apóstel di India. Despues ta worde mosstrar cuantoe elogio Sociedad di Hesus merece en particular, pasobra ta é koe a bolbe planta cruz den e regionnan-ai. Mas adilanti nos Santo Padre ta nombra i papia di diferente misionnan di India; é ta moestra cuantoe influencia patronato di Portugal a egerce, com el a bini na bida, i com é ta areglar awor segun un Concordato, koe tabata cerar últimamente den Portugal i Santa Silja. Pasando na su resolucion nobonan, Su Santidad ta fiha, koe silja di Goa lo tin en adelante rango di iglesia metropolitano, i koe su titulario lo tin titulo di patriarca honorario di Oost-Indië. Obispadonan di Goa lo ta: Cochin, Miliapoer i Granganor. Toer otro vicariato apostóliconan di Oost-Indië, asina mees esnan di Isla Ceylon i prefectura apostólico di Bengala, lo ta elevar na categoria di Obispado, i den e obispadonan siete lo tin rango di arkiobispado, esta: Agra, Bombay, Verapolis, Calcutta, Madras, Pondichery i Colombo. Arkiobispado i obispadonan di India meste pone nan na relacion coe Propaganda, koe meste percura pa interesnan di e parti-ai di herarkía; solamente titulario di Goa i su obisponan meste diriginan na Congregacion di asuntoe eclesiastico extraordinario. Su Santidad ta caba su escrito apostólico exhortando obisponan di India na union, amor i zelo pa extende Reino di Hesu Cristoe riba henteer mundoe. Gobiernoe Ingles den, major parti di su posesion Aziáticonan, a moestra toer benevolencia posibel na introduccion di e herarkía eclesiastico den India, i el a reconoce plenamente toer libertad di Su Santidad pa regla interes eclesiasticonan den su Estadonan. Esai ta sigur un boenita egemplo, koe un Potencia protestant ta doena na pueblo catolicanan, principalmente na Gobiernoe catolicanan.

Secularizacion.

E secularizador i oliadornan di toer kiko ta eclesiástico, lo haci bon di leza e carta, koe Senjor Paul Delangle, enfermero na hospital di Santa Ana, a manda na redaccion di *Croix*, un courant di Paris. E enfermero-aí, un Catolica ferviente, a drenta na servicio den e hospital-aí di hende loco dia 28 di November 1885; su director ta dr. Magnan, masón i hefe di logie di *la Glacière*. E promer dianan tabata bai bon, i Paul Delangle por a bai misa na secretoe; ma pa Pascu di nacementoe é mester a pidi permision p'é bai misa i recibi. Esai tabata basta: for di e dia-aí é tabata poersigir, insultar i zundrar pa hipócrita, catiboe di pader i otro nomber graciosonan di coestumber. I sin embargo Delangle a mira den e hospital, koe nan tabata dal e hende maloenan, koe nan tabata mara coesintji riba cara di un pober loco pa strobé di grita. El a mira nan zoeta e pober loconan coe paloe di basora riba nan lomba. Toer esaí tabata bon, ma cumpli coe su obligacionnan di Cristian, esai sí tabata un picar imperdonable! Delangle tabata soporta toer cos coe pacensji; ma por fin é no por wanta mas. Un anochi é tabatin warda na cama di un loco. Na un momentoe e pober homber a bini na su conocementoe, i el a pidi Delangle jama un pader p'é. Tabata laat caba pa jena toer e formalidadnan, koe secularizadornan a inventa, pa haci enfermonan moeri sin judanza di religion. Delangle a papia algun palabra di animacion coe n'e muribundo i el a largé zoentji un crucificar. Nan a mira e CRIMEN-aí, i dr. Magnan a doena Delangle dos loena di castigoe pa atentado contra libertad di concensji...... E ora-aí Delangle no por a soporta mas i el a toema su retiro. Coe repugnancia el a abandona e cas, na oenda asina sorto di escándalo ta sosode bao di bista paternal di prefectura di Seine. ¡Ata secularizacion! Nos ta poné na consideracion di toer hende koe ainda tin un poco sano huicio, koe tin ainda un poco compasion i sintimentoe di honor den nan coerazon.

Un martir.

Segun un correspondencia mandar for di Nápoles na *Osservatore Romano* hende por mira com clero catolica a comporté den e lugarnan, koe cólera a bisjita. Scirbidor di e correspondencia ta bisa, koe Cardenal San Felice, koe a distinguié asina tantoe den tempoe di cólera na Nápoles, a bisjita un pueblo jamar Torre Anunciata diferente bé i koe el a bai cerca toer enfermonan. Clero di Nápoles a sigi egemplo di e prelado i padernan a moestra koe nan ta digno di nan mision santoe. Un dia Cardenal San Felice a haja falta di un pader hoben, koe ordinariamente é tabata contra coe n'é den cas di hende maloenan. Coe un presentimiento tristoe e Cardenal a puntra p'é pader. Respondi koe el a haja tabata, koe e pader tabata victima di su amor pa prógimo. Ora el a tende asina, lágrima a jena su wowo; el a jama toer pader di Nápoles huntoe cerca otro, el a exhorta nan pa sigi egemplo di e mártir i pa nan ta sempor dispuesto na sacrifica nan pa salbacion di e almanan koe ta confiar na nan.

Terror pánico.

Publicacion di e lista di nomber di masonnan di Bélgica, koe nos a participa nos lezadornan caba i koe Logienan ta spera coe ansia, a dilata algun dia pa diferente causa. Ma segun courantnan di Europa e obra ta casi klá, i e volúmen di 300 página lo mira luz pronto. E ta contene mas di 12,000 nomber, inclusive di algun difuntoe.

Cada mason ta obgeto di un biografia corticoe, koe na mees tempoe ta senjala su caminda koe el a sigi den campo di masoneria. Den e boeki-aí nos lo haja secretoe di hopi nombramentoe i promosion, koe a sosode tempoe di ministerio liberal. Ta parce koe despues di egército, curpa di huezinan a doena Logie major número di sirbidor. Número di procureurnan, koe a larga inicia nan den secretoe di Hiram, ta grandísimo. Policía ta ainda na major número representar den Logie, Principalmente den ciudad grandinan no tin ni un comisario, koe no ta forma parti di un ó otro Logie; esnan, koe no ta pertenece na masoneria, ta un excepcion insignificante. Ta particularmente di importancia pa hende di mira, cual ta e liganan koe ta uni hombernan di teatro na Logie; un número grandi di comediantene, principalmente Francesnan, ta parce riba e lista. Den e comediantenan tin hasta muher, bailarina, etc. Asina anto nos por mira koe Logie no ta pone muchoedificultad, é ta recibi kiko koe jega na porta.

Otro junador.

Un courant di Italia, *Provincia*, ta conta un historia casi increible coe relacion na junamentoe di Succi. *Provincia* ta conta, koe na Serreta ta biba un muher, koe ta 27 anja caba no ta come. E tin 45 anja i ta 20 anja koe é ta na cama. Di su 18 té su 20 anja é tabata gasta un poco bouillon, ma for di e tempoe-aí é ta biba sin come, solamente é ta bebe cuater glas di awa pa dia. Na tempoe di invierno i di verano bentananan di su cas ta habrir. Trocamentoe di tempoe no ta haci ningun efecto riba su nervionan. Apesar di toer esaí é ta biba contentoe, principalmente ora é ricibi un bisjita. Cada 20 ó 30 dia é ta pasa algun dia den un estado di completa paralizacion. Profesor Navaro, di Universidad di Turin, a bisjita e muher singular-aí diferente bé.

Prestigio di Francia na China.

Na relacion coe e matamentoenan di Cristian koe tabatin atrobe na Tongkin, *Monde* di Paris ta jama atencion riba e diminucion alarmante di Francia su prestigio den China. Un dos loena pasar Mr. Frandin, consul Frances na Canton, a haci un reclamo di fr. 1,750,000 pa misionario Francesnan. Virei Tsjang-Tsji-Tang a responde e reclamo coe un escrito insultante, bisando koe na tempoe di guerra Francesnan a haci di nan banda tantoe danjoe, koe e Virei mester a exigi un reclamo di fr. 4,000,000 pa Canton solamente. Nan a plama publicacion di e carta-aí na toer caminda den China i esai naturalmente ta fortifica mandatarionan contra Francesnan (na Tongkin també.) ¿I kiko Francia ta haci? ....Na Peking é ta representar pa un Constans, i na Tongkin pa ....un Paul Bert!

Awaceroe.

Coe fecha 2 di e loena-aki un persona di confianza i fidedigno di banda-abao ta scirbi, den mas cos, lo ke ta sigi:

"Ai e atrobe awa a jobe cincoe duim. Camindanan ta infernalmente maloe. *Dam* di Jankok ta kibrar; salinja di Hermanus ta jeen. Nada por pasa aí banda, sino ta pontji i boto.— Falta poco un jioe homber di Jansji metselaar a hoga. Hende no por pasa camindanan di Siberie i Fontein chikitoe sino *di dia* i *na cabai*.— P'awor no ta cos di corda riba wagen. *Dam* di Daaibooi ta para pa kibra; ainda un 3 ó 4 duim di awa mas é ta plama: e ora-aí salinja ta zak un bé *cincoe pia* i toer e awa lo lastra contra *mangazina* di Siberie."



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van zilveren en gouden VOORWERPEN, beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Januari t | m. 30 Juni 1884, onder N°s. 3866 T t | m. 7823 T, zal plaats hebben op Donderdag, den 18n November a. s., en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der interesten.

Curaçao, 28 October 1886.

De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANOENCIO.

Beendemeentoe na flendisji di PREENDANAN koe tien placa fiá riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, eesta eesnan fó di 1 di Januari te 36 di Juni di 1884, bau di N° 3866 T te 7823 T, lo tien loega Djaweebs, dia 18 di November koe ta bini, i dianan koe ta sigui.

Ta pidi doonjonan di e preendanan aji bin paga nan intres afin di evita nan beendemeentoe.

Corsouw, 28 di October 1886.

President.
M. P. CURIEL.

VOLAPÜK,

DAT IS:

De Wereldtaal.

SPRAAKKUNST
VAN
Johann Martin Schleyer
(den schepper van de wereldtaal)
Naar den derden druk voor Nederlanders bewerkt
DOOR
Servaas de Bruin.
PRIJS fl. 1,75
Boekhandel A. Bethencourt é hijos.

Jarabe de Vida de Reuter No. 2.



ANTES DE TOMARLO.



DESPUES DE TOMARLO.

Cura positiva y radical para toda forma de Escrófula, Sífilis, Llagas Escrofulosas, Afecciones de la piel del cráneo con pérdida del cabello, y para todas las enfermedades de la Sangre, el Higado y los Riñones. Se garantiza que purifica y vitaliza la sangre y reconstruye y renueva el sistema entero.

Jabon Curativo de Reuter



Para el Baño y el Tocador, para los niños, y para la curacion de toda clase de afecciones de la Piel, en cualquier periodo en que se hallen.

UIT DE HAND TE KOOP.

Het welgelegen effect N° 60 op den Berg.—Overzijde.

Te bevragen bij
J. H. M. ELLIS.

TIJD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"
TUSSCHEN
NEW-YORK,
LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1886.	Philad.		Caracas.		Valencia.		Philad.		Caracas.		Valencia.	
Vertrekt van NEW YORK....	Oct.	13	Oct.	23	Nov.	4	Nov.	17	Nov.	7	Dec.	9
Komt aan te CURAÇAO.....		20		30		11		24	Dec.	14		16
Vertrekt van "		21	Nov.	2		13		25		7		18
Komt aan te PTO. CABELLO.		22		3		14		26		8		19
Vertrekt van		22		3		15		26		8		20
Komt aan te LA GUAYRA..		23		4		16		27		9		21
Vertrekt van " ..		28		9		20	Dec.	2		14		25
Komt aan te PTO. CABELLO		29		10		21		3		15		26
Vertrekt van "		29		10		22		3		15		27
Komt aan te CURAÇAO.....		30		11		23		4		16		28
Vertrekt van "	Nov.	1		12		24		6		17		29
Komt aan te NEW YORK.....		8		19	Dec.	1		13		23	Jan.	5

STOOMSCHIP MARACAIBO.

Vertrekt van CURAÇAO..........	Oct.	22	Nov.	3	Nov.	14	Nov.	26	Dec.	8	Dec.	19
Komt aan te MARACAIBO..........		23		4		15		27		9		20
Vertrekt van "		29		10		21	Dec.	3		15		26
Komt aan te CURAÇAO............		30		11		22		4		16		27

Victoriawater

Tafeldrank van Z. M. den Koning der Nederlanden.

uit de VICTORIA-BRON te Oberlahnstein bij Ems.

is het beste der bekende natuurlijke Minerale Wateren.

Het bewijs hiervoor ligt zeker wel in het feit, dat *Z. M. Willem III Koning der Nederlanden en de geheele Koninklijke familie op raad van zijne beroemde geneesheeren, uitsluitend het Victoriawater drinkt.*

Tijdens Hoogdeszelfs verblijf te Carlsbad in Mei vorig jaar, gaf Z. M. zelfs telegraphisch order om het Victoriawater naar Carlsbad te zenden.

Uitsluitend geimporteerd door

JAN MONSANTO.
CURAÇAO.

De Katholieke Illustratie.

MET HONDERDEN KEURIGE PLATEN

verschijnt in wekelijksche en maandelijksch uitgave.

12 maandelijksche afleveringen vormen een boekdeel van 416 bladzijden in folio en geven een aangename en wetenschappelijke lectuur.

Met 1° Augustus is zij haar 19e jaargang ingetreden:

Abonnementsprijs

per jaargang.......... fl 3,60
franco.......... „ 6.60 Holl. Courant.

Men abonneert zich voor een geheelen jaargang bij de Maatschappij
DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE,
's Hertogenbosch
of bij haar agent
Aurelio Alvarez.
(*Secret. der Union di San Hosé.*)

Bij dezelfde vereeniging is te verkrijgen

Het prachtige Lith. Phot. portret
VAN DEN
H. Dominicus Stichter van de orde der Predikheeren.

Prijs *f.* 1.50 Cur. cour,

WOORDENBOEK

DER

WERELDTAAL.

(Vödasbuk Volapük)

I. Volapük—Hollandsch.
II. Hollandsch—Volapük.

ONTWORPEN DOOR DEN SCHEPPER VAN DE WERELDTAAL

JOHANN MARTIN SCHLEYER.

Naar den nieuwsten oorspronkelijken druk voor Nederlanders bewerkt

DOOR

SERVAAS DE BRUIN.

PRIJS fl. 3.

TE KOOP

BIJ

ELLIS & DANIA

OTRABANDA — WATERKANT.

Alle soorten van ijzer - koper - blik - en verfwaren; aarde - glas - en touwwerk; Hollandsch, Duitsch en Noorweegsch bier; Stolksche, Friesche en Edammer-kaas; Sigaren, Lijnolie etc,

EN
HET BEROEMDE
St. APOLLINARIS WATER.

FORMACIÓN

DE LA
LENGUA ESPAÑOLA

Derivada de la formación natural racional é historia del idioma humano.

por
ROQUE BARCÍA.

1 t 12 rústica fl.1,50
A. Bethencourt é Hijos.

LA SEÑAL DE LA CRUZ

EN EL SIGLO XIX
POR
MONSEÑOR GAUME
traducción
de Don José L. Camacho.

1 t 12 Cartón (Bogotá) ..... fl. 3,—

Bij den Heer Aurelio Alvarez,
(Scharló).

Secret. van de "St. Josephs-gezellen Vereeniging" ligt de inteekening geopend
OP DE

Gezamenlijke Novellen

VAN

H. A. BANNING.

De volledige uitgave van BANNING'S Novellen en Vertellingen zal ongeveer 15 à 18 deelen omvatten, in 8° Postformaat op zwaar papier gedrukt.

De uitgave wordt verdeeld in drie seriën, ieder van 5 à 6 deelen, die op zich zelf compleet zullen zijn. Iedere Serie zal hoogstens 100 vel druks of 1600 bladzijden bevatten.

Ten einde de verspreiding zoo algemeen mogelijk te doen zijn, is de prijs gesteld op 6 cents per vel van 16 bladzijden. Daar nu om de twee maanden een boekdeel zal verschijnen en dus elk jaar een serie, zal ieder in het bezit kunnen komen van BANNING'S Novellen tegen het gering bedrag van ruim vijf gulden per jaar of 10 cents per week.

Elk deel zal verschijnen in een keurigen omslag in chromo-lithographie, vervaardigd op de Koninklijke steendrukkerij der firma TRESLING EN CIE. te Amsterdam.

De prijs dezer uitgave is zoo laag mogelijk gesteld. Voor Curaçao en andere eilanden dezer Kolonie wordt die verhoogd door frankeering en agio van de wissels.

De eerste serie zal bevatten:

UIT HET VERLEDEN UTRECHTSCHE NOVELLEN, a *Pieter van Stralen, de Utrechtsche Omroeper.* b. *Mooi E lsje* c. *De Oude Klepperman.* d. *Op de Vodden markt.*
2. OUDE KENNISSEN: a. *Vreemde eenden in de bijt.* b. *Tante Jet, eene Watersnoodnovelle.* c. *Drie dagen te Amsterdam.* d. *De Suikertante.*
3. DE FAMILIE WALKER. *Een kijkje in de hedendaagsche samenleving.*
4. DE HEKS VAN DE AMERSFOORTSCHER HEIDE.
5. KO FOLKES. *Eene Amsterdamsche geschiedenis.*
6. EEN KLAVERBLAD. *Drie Novellen.*

Gran revolución en las copias de cartas!

NO MAS PRENSA!

Economía de tiempo y de dinero
Este problema está ya resuelto
con la invención de los

COPIADORES "MANIFOLD" DE HANO

que reemplazan ventajosamente á los copiadores comunes, pues sin necesidad de tinta, plumas, brochas ni prensas dan las copias que se requiera.

Consiste este nuevo sistema en el empleo del papel-carbón que se coloca entre las hojas del libro y el papel de carta que viene adherido al mismo copiador, y el cual se desprende fácilmente por estar perforado por uno de los márgenes.

La copia se reproduce en ambos papeles, al escribir con un instrumento punzante cualquiera, que hace las veces de pluma.

Los duplicados se obtienen intercalando más papeles de carbón y de duplicado debajo de lo que se está escribiendo.

Nota importante:

Habiendo sido nombrados agentes en esta isla, estamos en capacidad de expender estos copiadores á PRECIO DE FABRICA.

TAMAÑOS Y PRECIOS.

N° 28	8×10½	pulgadas	200	hojas	fl. 5.—
„ 29	8×10½	„	300	„	„ 7.—
„ 30	8×10½	„	500	„	„ 9.—
„ 32	9×11½	„	500	„	„ 11.—

Agentes en Curazao,
A. BETHENCOURT E HIJOS.

ELEMENTOS

de la lengua castellana
fundados en los principios establecidos
POR LA REAL ACADEMIA
y en el uso
de los autores clásicos.
por
Don Mariano Velazquez de la Cadena.
1 t 12 rústica fl. 0,75